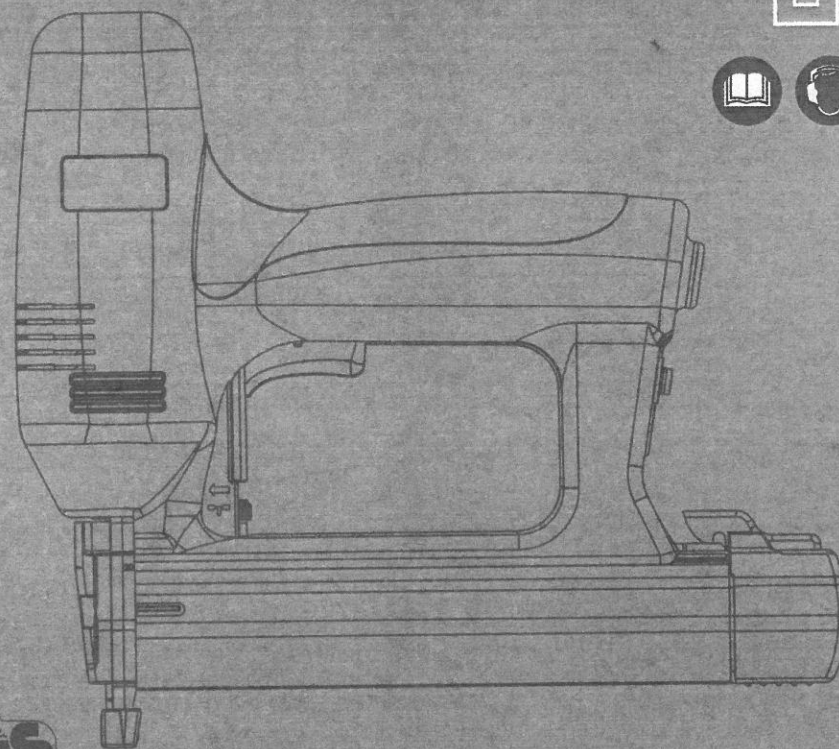




LNS 3215e

Operating Instructions
Betriebsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Mode d'Emploi
Bruksanvisning



© 2002, 2002 by Senco Products, Inc.

FRANCAIS

Précaution ! Lorsque vous utilisez des appareils électriques, respectez toujours les consignes de sécurité de base ainsi que celles mentionnées dans ce manuel, afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de dommage personnel. Lisez toutes les instructions avant l'utilisation de l'appareil et gardez-les à portée de la main.

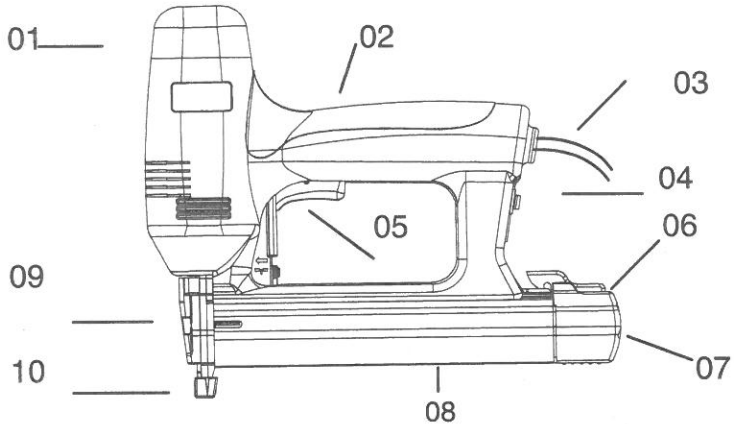
Attention ! Respectez toujours les consignes de sécurité de ce manuel. Le fabricant ne sera pas tenu responsable pour des dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil.

Index

- | | |
|--|----------------------------------|
| 1. Diagramme | 7. Instructions d'utilisation |
| 2. Informations techniques | 8. Désenrayage |
| 3. Bruit et vibration | 9. Entretien |
| 4. Avant-propos | 10. Vue éclatée |
| 5. Consignes générales de sécurité | 11. Liste des pièces détachées |
| 6. Instructions pour une utilisation en toute sécurité | 12. Déclaration de conformité CE |

1. Diagramme

No.	Descriptions	No.	Descriptions
01	Corps	06	Ergot de blocage
02	Poignée souple antidérapante	07	Clef de serrage hexagonale
03	Cordon d'alimentation 1.8m	08	Chargeur
04	Interrupteur marche/arrêt	09	Front
05	Gâchette de sécurité	10	Palpeur de sécurité



The diagram shows a side profile of a power tool. Callout 01 points to the main body. 02 points to the handle. 03 points to the power cord. 04 points to the trigger switch. 05 points to the safety trigger. 06 points to the locking lever. 07 points to the hex key. 08 points to the charger. 09 points to the front. 10 points to the safety sensor.

2. Informations techniques

Modèle	LNS3215e
Longueur/Largeur/Hauteur	270mm/68mm/240mm
Puissance	AC 220-240V ~50Hz
Puissance nominale	600 W
Vitesse max.	30 coups/minute
Capacité du magasin	100 pcs
Système de chargement	Chargement latéral
Longueur des projectiles	Clous 10-35mm, agrafes 10-30mm
Dos	5.8mm
Epaisseur	1.0 x 1.25 mm
Poids	1.88kg
Année	2003

3. Bruit et vibration

Les caractéristiques du bruit sont conformes à EN ISO3744

A-Niveau de pression acoustique pour un tir de l'opérateur ... 86.18 dB(A)

B-Niveau de pression acoustique pondéré 93.30 dB(A)

C-Niveau de pression acoustique maximum..... 120.50 dB(C)

Les caractéristiques de la vibration sont conformes à ISO8662-1

Valeur moyenne quadratique pondérée en fréquence de l'accélération.....2.11 m/s²

4. Avant-propos

Cette agrafeuse-cloueuse électrique a été conçue pour des travaux de bricolage et tout autre travail qui nécessite l'utilisation d'un marteau. L'appareil est bien équilibré et ergonomique, il possède une poignée confortable antidérapante et est parfaitement adapté aux travaux difficiles. Il utilise des clous NB18 jusqu'à 32mm et des agrafes SM50 jusqu'à 25mm. L'appareil est équipé d'un patin de protection anti-marque, afin de ne pas endommager les surfaces de travail, d'un long nez afin de pouvoir travailler dans des espaces confinés et d'un magasin en aluminium, léger et facile à charger.

Applications:

Cette agrafeuse-cloueuse a été conçue pour les applications de bricolage, décoration, assemblage, tapisserie, isolation, agencement, encadrement, moulures, montage de meubles, petites menuiseries, finitions.

Précaution:

Cet appareil ne peut pas être utilisé pour des travaux dans du béton, du ciment, des briques ou de l'acier.

Ne déclenchez pas l'appareil si des clous sont enrayés, car ceci endommagerait la lame du percuteur.

5. Consignes générales de sécurité

1. **Maintenez la surface de travail propre**
Les surfaces de travail et les établis qui ne sont pas rangés pourraient provoquer des blessures.
2. **Contrôlez l'environnement de travail**
N'exposez pas les appareils à la pluie. N'utilisez pas les appareils dans des environnements humides et mouillés. Eclairez bien la surface de travail. N'utilisez pas les appareils où il y a un risque d'incendie ou d'explosion.
3. **Protection contre les chocs électriques**
Evitez des contacts corporels avec des surfaces reliées à la terre (p.ex. tuyaux, radiateurs, réfrigérateurs.)
4. **Maintenez les enfants à distance**
Ne permettez pas aux personnes environnantes de toucher l'appareil ou le cordon électrique. Toute personne autre que l'utilisateur doit être maintenue à distance du lieu de travail.
5. **Rangez les appareils à l'arrêt**
Lorsque les appareils ne sont pas utilisés, ils doivent être rangés dans un endroit sec, en hauteur ou verrouillé de sorte que les enfants ne puissent pas les atteindre.
6. **Ne forcez pas l'appareil**
L'appareil fonctionnera mieux et en toute sécurité si vous l'utilisez à la cadence pour laquelle il a été conçu.
7. **Utilisez l'appareil adéquat**
N'utilisez pas les petits appareils ou accessoires pour des travaux difficiles. Utilisez les appareils uniquement pour les usages pour lesquels ils ont été conçus.
8. **Habillez-vous de façon adéquate**
Ne portez pas de vêtements amples, ni de bijoux, car ils peuvent se coincer dans les parties amovibles. Le port de gants en caoutchouc et de chaussures à semelles antidérapantes est recommandé lorsque vous travaillez en plein air. Equipez-vous d'un bonnet en cas de cheveux longs.
9. **Portez des lunettes de protection**
Utilisez des lunettes normalisées ainsi qu'un masque anti-poussière si nécessaire.
10. **Faites attention au cordon électrique**
Ne portez jamais l'appareil par le cordon et ne tirez jamais dessus pour déconnecter l'appareil. Maintenez le cordon éloigné de la chaleur, de l'huile et des angles vifs.
11. **Sécurisez votre application**
Fixez votre travail avec des griffes ou avec une presse. Vos mains deviendront libres pour une meilleure utilisation de l'appareil.
12. **N'essayez pas de faire l'impossible**
Conservez toujours une position en bon équilibre lorsque vous effectuez un travail.

13. **Manipulez toujours l'appareil avec soin**
Inspectez régulièrement le cordon de l'appareil et si nécessaire, faites-le réparer par un service autorisé. Inspectez régulièrement les câbles de rallonge et remplacez-les, si nécessaire. Tenez les poignées sèches, propres et dégraissées.
14. **Déconnectez les appareils**
Déconnectez les appareils si vous ne les utilisez plus, avant les travaux d'entretien et pour le changement des accessoires.
15. **Evitez les déclenchements intempestifs**
Ne transportez jamais un appareil branché avec votre doigt sur la gâchette. Assurez-vous que la gâchette est désactivée quand l'appareil est branché.
16. **Utilisez des câbles de rallonge pour l'extérieur**
Quand l'appareil est utilisé à l'extérieur, n'utilisez qu'à des câbles de rallonge pour l'extérieur.
17. **Restez attentif**
Concentrez-vous sur ce que vous faites. Faites appel à votre bon sens. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué.
18. **Contrôlez les parties endommagées**
Avant de continuer à utiliser l'appareil, contrôlez attentivement la sécurité ou toute autre partie endommagée pour un fonctionnement correct et une bonne performance. Contrôlez la position des parties mobiles, le mode libre des parties mobiles, les dégâts éventuels, l'assemblage et les autres conditions qui peuvent influencer le fonctionnement. Les parties endommagées doivent être réparées ou remplacées par un service autorisé, sauf si indiqué différemment dans ce manuel d'instructions. Des interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service autorisé. N'utilisez jamais l'appareil en cas de dysfonctionnement de l'interrupteur.
19. **Avertissement**
L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le manuel d'instructions, peut causer des dommages personnels.
20. **Faites réparer votre appareil par une personne qualifiée**
Cet appareil électrique est conforme aux conditions de sécurité correspondantes. Faites réparer votre appareil par des personnes qualifiées en utilisant des parties originales fournies par le fabricant. Si vous ne respectez pas cette consigne, il existe un réel danger pour l'utilisateur.
21. **Ne pas jouer avec l'appareil.**
N'oubliez pas que c'est un outil.
22. **Recyclage**
Si l'appareil est trop endommagé pour être utilisé et réparé, déposez-le dans une poubelle de recyclage. Ne jetez jamais l'appareil dans le feu. Suivez la législation nationale d'élimination des déchets.

6. Instructions pour une utilisation en toute sécurité



Note !

- Cet appareil électrique ne peut être utilisé que pour des applications du type de celles décrites dans le paragraphe 4. Toute autre application est à bannir.



Précaution !

- N'utilisez jamais l'appareil pour l'agrafage ou le clouage dans du béton, du ciment, des briques ou de l'acier.
- Ne déclenchez jamais l'appareil lorsque des clous sont bloqués, car vous endommagerez la lame du perceur.
- L'alimentation du voltage doit correspondre au voltage qui figure sur l'appareil.
- L'alimentation électrique doit être monophasée et doit être en accord aux standards en vigueur. Ne connectez jamais l'appareil à une alimentation électrique triphasée ou à des générateurs électriques.
- Maintenez le cordon éloigné des angles vifs, afin d'éviter le risque de court-circuit et d'incendie.
- Ne dépassez pas la cadence maximale de tir. Il est recommandé de laisser refroidir l'appareil lorsqu'il est en surchauffe ou lorsqu'il est stipulé de le faire.
- Ne faites pas reposer votre main sur la gâchette lorsque vous chargez l'appareil.
- La force de tir peut être réduite à cause d'un câble de rallonge trop long ou trop mince ou par une prise de courant défectueuse.



Lisez ce manuel et assurez-vous de comprendre toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Si vous avez des questions, contactez nos distributeurs agréés.



Les employeurs et les utilisateurs sont responsables de s'assurer que toute personne se trouvant près de l'appareil porte un équipement de protection.



Protégez vos yeux et vos oreilles. Portez des lunettes de protection normalisées, équipées de protections latérales.



Les agrafes ou clous qui sortent de l'appareil sont dangereux et peuvent provoquer des blessures. Ne dirigez jamais l'appareil vers vous-même ou une autre personne.



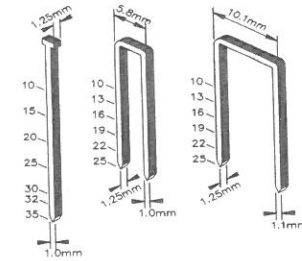
Ne mettez jamais votre main ou toute autre partie de votre corps dans la zone où sortent les projectiles.



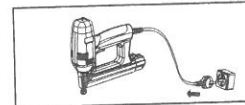
Ne transportez l'appareil qu'en le tenant par la poignée et jamais avec la gâchette activée. Ne transportez jamais l'appareil par le cordon.

Liste des projectiles qui peuvent être utilisés dans cet appareil :

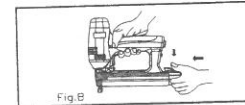
Agrafe SM50 de 16 à 25 mm
Clous NB 18 de 15 à 32 mm



Instructions de chargement :

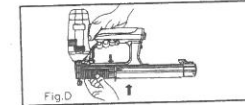


1. Déconnectez l'appareil.

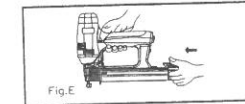


2. Débloquez le magasin en relâchant l'ergot de blocage à l'arrière, et ouvrez le magasin. Fig. B

A. Pour charger des clous :



3. Chargez la bande de clous (les pointes dirigées vers le bas) dans le magasin – la tête du clou peut dépasser et rester en dessous des rails de repérage. Fig. D

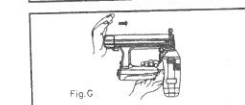


4. Repoussez le magasin en place jusqu'à ce que vous entendiez un "clic". (Ce "clic" indique que l'ergot de blocage à été verrouillé correctement). Fig. E

B. Pour charger des agrafes :

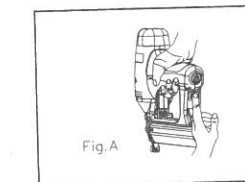


5. Tenez l'appareil à l'envers et chargez la bande d'agrafes dans le magasin, de façon à ce que le dos de l'agrafe se trouve dans le haut du magasin. Fig. F

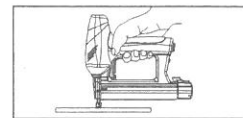


6. Repoussez le magasin jusqu'à ce que vous entendiez un "clic". (Ce "clic" indique que le l'ergot de blocage à été verrouillé correctement). Fig. G

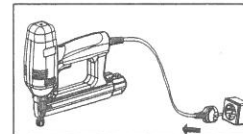
7. Instructions d'utilisation



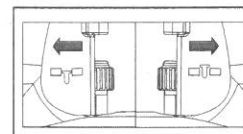
1. Tournez l'interrupteur dans la position "OFF (O)". Fig. A
2. Branchez l'appareil dans une prise de courant 220-240V~50Hz.
3. Tenez l'appareil fermement et maintenez-le contre la surface de travail.
4. Tournez l'interrupteur dans la position "ON".



5. Appuyez fortement sur le palpeur de sécurité pour actionner la gâchette.



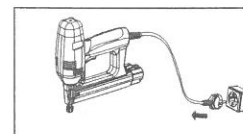
7. Après utilisation déconnectez toujours l'appareil de la prise de courant.



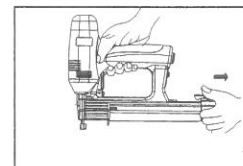
8. Réglage de la profondeur de pénétration :
Tourner le bouton de réglage vers la gauche pour diminuer la pénétration et vers la droite pour l'augmenter.

8. Désenrayage

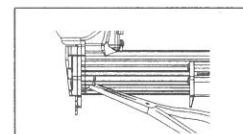
En cas de dysfonctionnements dus à des clous ou agrafes enrayés, procédez de la façon suivante :



1. Déconnectez l'appareil de la prise de courant.



2. Relâchez l'ergot de blocage et ouvrez le magasin.

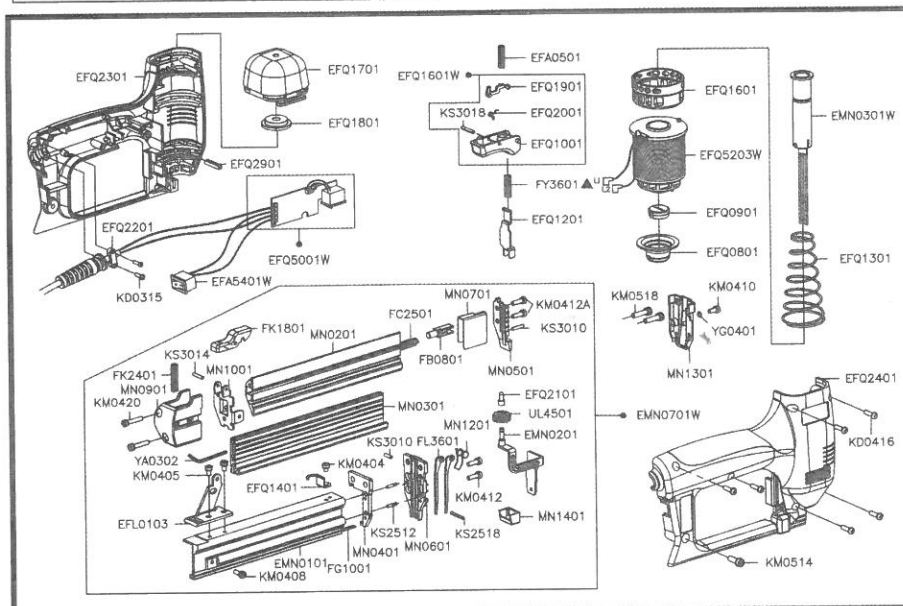


3. Retirez les projectiles à l'aide d'une pince.

9. Entretien

- Déconnectez l'appareil de la prise de courant et déchargez le magasin.
- Nettoyez l'intérieur du magasin, la plaque de guidage et autres pièces actives avec un jet d'air comprimé.
- Il est recommandé de mettre une goutte d'huile pour machines dans le passage de la lame du percuteur. Ne lubrifiez pas les parties internes de l'appareil.
- N'utilisez jamais de solvants ou autres liquides pour nettoyer l'appareil.
- N'utilisez ou ne rangez jamais l'appareil dans un endroit humide ou poussiéreux.
- Ne démontez, ni ne modifiez pas l'appareil. Lorsque l'appareil est défectueux, il ne peut être réparé que par un technicien qualifié.

10. Vue éclatée



11. Liste des pièces détachées

N° pièce	Description	Q'té	N° pièce	Description	Q'té	N° pièce	Description	Q'té
EFA0501	Ressort	1	EFQ5203W	Ens. Bobine	1	KM0514	Ecrou	1
EFA5401W	Interrupteur	1	EMN0101	Rail magasin	1	KM0518	Ecrou	2
EFL0103	Support	1	EMN0201	Sécurité	1	KS2512	Goupille élastique	2
EFQ0801	Cache amortisseur	1	EMN0301W	Ens. Couteau	1	KS2518	Goupille élastique	1
EFQ0901	Amortisseur	1	EMN0701W	Ens. Magasin	1	KS3010	Goupille élastique	2
EFQ1001	Gâchette	1	FB0801	Goupille de poussoir	1	KS3014	Goupille élastique	1
EFQ1201	Sécurité (B)	1	FC2501	Ressort de poussoir	1	KS3018	Goupille élastique	1
EFQ1301	Ressort	1	FG1001	Tige de magasin	1	MN0201	Couvercle magasin	1
EFQ1401	Plaque fixe	1	FK1801	Ergot de blocage	1	MN0301	Rail magasin	1
EFQ1601	Collier	1	FK2401	Ressort de l'ergot de b	1	MN0401	Plaque de guidage	1
EFQ1601W	Ens. gâchette	1	FL3601	Plaque de guidage	2	MN0501	Base de front	1
EFQ1701	Couvercle moteur	1	▲FY3601	Ressort de sécurité	1	MN0601	Front	1
EFQ1801	Amortisseur	1	KD0315	Vis	2	MN0701	Poussoir	1
EFQ1901	Levier de contact	1	KD0416	Vis	6	MN0901	Cache arrière mag.	1
EFQ2001	Ressort	1	KM0404	Ecrou	1	MN1001	Plaque d'arrêt	1
EFQ2101	Axe	1	KM0405	Ecrou	2	MN1201	Ressort	1
EFQ2201	Serre câble	1	KM0408	Ecrou	1	MN1301	Cache front	1
EFQ2301	Carter gauche	1	KM0410	Ecrou	1	MN1401	Plaque	1
EFQ2401	Carter droit	1	KM0412	Ecrou	2	UL4501	Molette de réglage	1
EFQ2901	Arrêt	1	KM0412A	Ecrou	2	YA0302	Clé six pans	1
EFQ5001W	Carte électronique	1	KM0420	Ecrou	2	YG0401	Rondelle élastique	1

12. Déclaration de conformité CE

Nous :

Verpa Senco B.V.
Dr. C Lelyweg 6, 6827BH Arnhem
The Netherlands

déclarons que la machine suivante est conforme aux exigences de sécurité et d'hygiène de base de la directive EC, basé sur son design et son type, tel que mise en circulation par nous-mêmes.

Au cas où la machine serait modifiée sans notre accord, cette déclaration perd sa validité.

Description de la machine

Type de la machine

Directives CE applicables

LNS3215e

Directive EU pour machines 98/37/EC

Standards harmonisés applicables

EN50144-1:1998,prEN 50144-2-16:2002

Date/Signature autorisée

Titre du signataire

18/06/03

Directeur Général

